

**Wystawa książek towarzysząca konferencji *Korcziakiada*,  
zorganizowanej w Bibliotece Śląskiej w dniach 5-6 czerwca 2008 roku.  
Bibliografia podmiotowo-przedmiotowa Janusza Korczaka**

5 czerwca 2008 r. w Bibliotece Śląskiej odbyła się konferencja „Korcziakiada” poświęcona kształtowaniu osobowości dziecka poprzez literaturę. Wśród prelegentów wystąpili m.in. pisarka Roksana Jędrzejewska-Wróbel, Elżbieta Olszewska z Fundacji ABCXXI – Cała Polska czyta dzieciom i Katarzyna Kotowska – scenarzystka i autorka książek dla dzieci.

Spotkanie adresowane do bibliotekarzy placówek dziecięcych województwa śląskiego, rodziców, wychowawców zorganizowane było z okazji 130 rocznicy urodzin Janusza Korczaka.

Organizatorzy „Korcziakiady” przygotowali przy tej okazji wystawę książek autorstwa Janusza Korczaka i traktujących o „Starym Doktorze”. Wystawę można było oglądać w holu głównym Biblioteki Śląskiej w dniach 1-30 czerwca 2008 roku.

Pokłosiem wystawy jest poniższa bibliografia podmiotowo-przedmiotowa Janusza Korczaka, opracowana przez Bożenę Szczykałą, instruktora Biblioteki Śląskiej.

Niniejsza bibliografia podzielona została na dwie części. W pierwszej prezentowane są książki opublikowane w języku polskim, a w drugiej – wydania obcojęzyczne (wszystkie ze zbiorów Ośrodka Dokumentacji i Badań „Korcziakianum” w Warszawie).

Gwiazdką zaznaczono publikacje w języku polskim, wypożyczone ze zbiorów „Korcziakianum”. Opisy bibliograficzne, sporządzone z autopsji, ułożone zostały alfabetycznie.

**Wydania w języku polskim ze zbiorów Biblioteki Śląskiej  
i Ośrodka Dokumentacji i Badań „Korcziakianum” w Warszawie**

**1. HAUSER, Irene**

Cud, że ręka jeszcze pisze / [Irene Hauser ; tł. z niem. Jerzy Witold Solecki] . – Warszawa : „Libellus”, 1993. – 96 s. ; 17 cm. – Nazwa aut. i tł. pierwszej pracy na s. 7-8. – Zawiera : Ja, Hajwentreger... Modlitwa matki / Janusz Korczak. – ISBN 83-85956-00-X

**2. KORCZAK, Janusz (1878-1942)**

Bankructwo małego Dżeka / Janusz Korczak [pseud.] – Wyd. 2. – Warszawa : „Nasza Księgarnia”, 1960. – 254, [2] s. ; 17 cm. – Nazwa aut.: Henryk Goldszmit

3. Bankructwo małego Dżeka : powieść / Janusz Korczak [pseud.] – Warszawa ; Kraków : Tow. Wydawnicze, 1924. – 221 s. ; 19 cm. – Nazwa aut.: Henryk Goldszmit

4. Dziecko salonu / Janusz Korczak [pseud.]. – Kraków : Wydaw. Literackie, 1980. – 271, [4] s., [1] k. tabl. : fot. ; 21 cm. – ISBN 83-08-00221-8

5. Dziecko salonu / Janusz Korczak [pseud.] – Warszawa : Księgarnia Powszechna, 1906. – 347, [2] s. ; 17 cm

6. Fragmenty utworów / Janusz Korczak [pseud. ; vybr. Danuta Stępniewska ;

- il. Małgorzata Róžańska]. – Warszawa : „Nasza Księgarnia”, 1978. – 244, [4] s. : il. ; 24 cm  
. – Na podstawie „Wyboru pism” J. Korczaka „Nasza Księgarnia” z lat 1957-58
7. Jak kochać dzieci / Janusz Korczak [pseud. T.1], Dziecko w rodzinie. [T.2], Internat, kolonie letnie. [T.3], Dom Sierot. – Warszawa ; Kraków : Tow. Wydawnicze, 1920. – 1 wol. ([4], 119, [4], 114, [4], 69 s.) ; 21 cm
8. Jak kochać dziecko / Janusz Korczak [pseud. ; red., posłowie i kalendarium Wiesław Theiss]. – Warszawa : Jacek Santorski & CO Wydaw., 1992. – 130, [10] s. ; 21 cm  
. – ISBN 83-85386-11-4
9. Jak kochać dziecko : dziecko w rodzinie / Janusz Korczak [pseud.] – Warszawa ; Kraków : Tow. Wydawnicze, 1919. – 145, [1] s. ; 20 cm
- 10\* Kajtuś czarodziej / Janusz Korczak [pseud.] ; il. Tomasz Borowski. – Wyd. 3. – Warszawa : „Nasza Księgarnia”, 1978. – 207, [5] s. : il. kolor. ; 25 cm
11. Kiedy znów będę mały / Janusz Korczak [pseud.] ; il. Adam Marczyński. – Wyd. 2. – Warszawa : „Nasza Księgarnia”, 1983. – 214, [2] s. : il. ; 17 cm. - ISBN 83-10-08505-2
- 12\* Kiedy znów będę mały / Janusz Korczak [pseud. ; il. Adam Marczyński]. – Warszawa : „Nasza Księgarnia”, 1961. – 206, [2] s. : il. ; 19 cm
13. Koszałki opałki / Hen-Ryk (Janusz Korczak) [pseud.] –Wyd. 2. - Warszawa :Księgarnia Powszechna, 1910. – 246, [1] s. ; 21 cm
14. Koszałki opałki / Hen-Ryk (Janusz Korczak) [pseud.] – Warszawa : Księgarnia Powszechna, 1905. – 246, [1] s. ; 21 cm
15. Król Maciuś na wyspie bezludnej / Janusz Korczak [pseud.] ; il. Waldemar Andrzejewski. – Wyd. 7. – Warszawa : „Nasza Księgarnia” 1978. – 202, [2] s. : [7] s. il. kolor. ; 24 cm. – Wyd. oparte na 1 wyd. Tow. Wydaw. w Warszawie z 1923 r.
16. Król Maciuś na wyspie bezludnej / J. Korczak [ pseud. ; il. Aleksandra Dybczak]. – Bielsko-Biała : Beskidzka Oficyna Wydaw., 1992. – 158, [2] s., [7] k. il. kolor. ; 24 cm. – Edycja na podstawie 1 wyd. Tow. Wydawniczego w Warszawie z 1923 r. – ISBN 83-7032-050-3
17. Król Maciuś Pierwszy ; Król Maciuś na wyspie bezludnej / Janusz Korczak [pseud.] ; red. nauk. Hanna Kirchner. – Warszawa : Oficyna Wydaw. „Latona” : przy współudz. Spółdzielni Wydaw. „Czytelnik”, 1992. – 455, [5] s. : il. ; 21 cm. – ( Dzieła / Janusz Korczak ; 8 ). – Przep. – Indeks. – ISBN 83-85449-11-6 (t.8)
18. Król Maciuś Pierwszy : powieść / Janusz Korczak [pseud.] – Warszawa ; Kraków : Tow. Wydawnicze, 1923. – 359, [1] s. : 1 fot. ; 18 cm
- 19 \* Listy i rozmyślenia palestyńskie / Janusz Korczak [pseud.] ; wybr., oprac. i wstępem opatrzyła Bożena Wojnowska. – Warszawa : „Ezop” : Żydowski Instytut Historyczny, 1999. - 136 s., 16 s. tabl. : fot. ; 21 cm. – ISBN 83-900153-6-6 („Ezop”), ISBN 83-85888-21-7 (ŻIH)

20. Momenty wychowawcze / Janusz Korczak [pseud.] – Wyd. 2 znacznie powiększ. – Warszawa : „Nasza Księgarnia”, 1924. – 66 s. ; 20 cm. – ( Biblioteka Związku Polskiego Nauczycielstwa Szkół Powszechnych ; nr 2 )
21. Mośki, Joski i Srule / Janusz Korczak [pseud.] ; il. S. Lipszycowa. – Warszawa : Jakub Mortkowicz : G. Gentnerszwer i Spółka ; Lwów : Księgarnia H. Altenberga, 1910. – 117, [3] s., [5] k. tabl. : il. ; 19 cm
22. O gazetce szkolnej / Janusz Korczak [pseud.] – Warszawa : nakł. Polskiej Składnicy Pomocy Szkolnych, 1921. – 22, [2] s. ; 20 cm. – ( Biblioteka Związku Nauczycielstwa Szkół Powszechnych ; nr 7 )
23. Pamiętnik / Janusz Korczak [pseud.] – [Wyd. 1 w tej ed.]. – Wrocław : „Siedmioróg”, 1996. – 87, [1] s. : il. ; 21 cm. – ( Narodowa Biblioteka Lektur Szkolnych ). – Lektura dla kl. IV szkoły średniej. – ISBN 83-7162-114-0
- 24\* Pedagogika żartobliwa / Janusz Korczak [pseud.] – Warszawa : Państw. Zakłady Wydawnictw Szkolnych, 1958. – 72, [3] s. ; 21 cm
25. Pedagogika żartobliwa ; Moje wakacje ; Gadaninki radiowe starego doktora / Janusz Korczak [pseud.] – Warszawa : Tow. Wydawnicze : Wydaw. Mortkowicza, 1939. – 120 s. ; 19 cm
26. Prawidła życia : pedagogika dla młodzieży i dorosłych / Janusz Korczak [pseud.] – Warszawa ; Kraków : Wydaw. J. Mortkowicza, 1930. – 143, [3] s. ; 18 cm
27. Prawo dziecka do szacunku / Janusz Korczak [pseud.] – Warszawa ; Kraków : Wydaw. J. Mortkowicza : Tow. Wydawnicze, 1929. – 43, [2] s. ; 19 cm
- 28\* Sam na sam z Bogiem : modlitwy tych, którzy się nie modlą / Janusz Korczak [pseud.] ; red. Cezary Gawryś ; posł. Jan Twardowski ; oprac. graf. Marta Szulc . – Warszawa : Biblioteka „Więzi”, 2005. – 119, [1] s. ; 20 cm. – ( Biblioteka „Więzi”, ISSN 0519-9336 ; t. 169 ). - Tekst na podstawie 1 wyd. z 1922 r. – ISBN 83-88032-86-0
29. Sława / Janusz Korczak [pseud.] ; il. Leonia Janecka. – Wyd. 4. – Warszawa : „Nasza Księgarnia”, 1958. – 95, [1] s. : il. ; 17 cm
30. Sława : opowieść / Janusz Korczak [pseud.] ; okł. i il. J. Toma. – Wyd. nowe. - Warszawa : Tow. Wydawnicze, 1935. – 91 s. : il. ; 19 cm
- 31\* Uparty chłopiec : życie Ludwika Pasteura / Janusz Korczak [pseud.] – Warszawa : „Nasza Księgarnia”, 1960. – 131, [1] s. ; 20 cm
32. Uparty chłopiec : życie Ludwika Pasteura / Janusz Korczak [pseud.] – Warszawa ; Kraków : Wydaw. J. Mortkowicza, 1938. – 129, [1] s. ; 21 cm. - Bibliogr. s. [130]

**33. ROGOWSKA-FALSKA, Maria (1877-1944). Oprac.**

Zakład wychowawczy „Nasz Dom” : szkic informacyjny / oprac. Maria Rogowska-Falska ; ze słowem wstępnym Janusza Korczaka. – Warszawa : Tow. „Nasz Dom”, 1928. – 100 s. : rys., wykry. ; 20 cm. – ( Biblioteka Wychowawcza „Naszego Domu” ; nr 1 )

**Wydania obcojęzyczne ze zbiorów Ośrodka Dokumentacji i Badań „Korczakianum”  
w Warszawie**

**34. BERGER, Lili**

Korczak un homme un symbole / Lili Berger ; préf. Claude Roy. – Paris : Éd. Magnard, [1987 ?]. – 96 s. : fot. ; 21 cm. – ( Collection Témoignages Pédagogiques ). – Tekst w jęz. fr.

**35. LE CHOC**

Le choc de la paix : avec Korczak : au carrefour des valeurs éducatives / introd., comment., synthèses et mise en forme par Leo Barblan ; ill. de couverture réalisée par Gabor Szitty. – Paris : La Nacelle : Association Suisse des Amis du Dr Janusz Korczak : Institut Universitaire Kurt Bösch, cop. 1995. – 299 s. : fot. ; 24 cm. – Bibliogr. s. [283]-287. – Tekst w jęz. fr.- ISBN 2-88393-036-8

**36. FREIRE**

Freire – Korczak : journée d'étude à l'Université de Paris 8, 13 décembre 1997 / Laboratoire d'Analyse Institutionnelle de Paris 8 (Saint-Denis) et Association française Janusz Korczak. – Saint-Denis Cedex : Université de Paris 8 : Association française J. Korczak, 1998. – 61, [1] s. ; 30 cm. – ( Le cahiers de l'implication : hors-série ; 1998 n° 1 ) . – Materiały konferencyjne dot. Paulo Freire'a i Janusza Korczaka. - Tekst w jęz. fr.

**37. KONDO, Jiro (1917- )**

Korachaku sensei / Kondo Jiro. – [Dai 2 hakko]. – Tokyo : Asahi Shinbunsha, 1995. – 255, IV s. : fot., mapy, portr., reprod. ; 15 cm. – ( Asahi Bunko ; ko 18-1 ). – Bibliogr. s. I-IV. – Tekst w jęz. jap. – ISBN 4-02-261104-9

**38. KORCZAK, Janusz (1878-1942)**

Âk lûbit' dei' câ / Ânuš Korčak ; [perekł. z pol. movy Â. Âeynskaâ]. – Minsk : „Pro Hrysto”, 2006. – 351, [1] s. : fot. ; 20 cm. – . Tekst w jęz. białorus. – ISBN 985-6628-84-9

39. Âk lûbiti ditej / Ânuš Korčak ; per. z pols'koï V.V. Lisica. – Kiïv : „Radâns `ka Škola”, 1976. – 158, [2] s. ; 21 cm. – ( Biblioteka dlâ Bat'kie ) . – Tekst w jęz. ukr.

40. Allen mit Gott : Gebete eines Menschen, der nicht betet / Janusz Korczak ; aus dem Polnischen übersetzt von Wolfgang Grycz ; mit einem Nachwort von Erich Dauzenroth und Adolf Hampel. – Dt. Erstausg. – Gütersloh : Gütersloher Verlagshaus Gerd Mohn, 1980. – 87, [1] s ; 19 cm. – Tekst w jęz. niem. – ISBN 3-579-01004-2

41. Als ik weer klein ben / Janusz Korczak ; onder redactie van Zbigniew Kość . – Utrecht : Bijleveld, [1985 ?]. – 192 s. ; 21 cm. – Tyt. oryg.: Kiedy znów będę mały. – Tekst w jęz. niderl. – ( Collective Mentor ). – ISBN 9061311047
42. Briefe und Palästina-Reisen ; Dokumente aus den Kriegs – und Ghetto-Jahren ; Tagebuch – Erinnerungen ; Varia / Janusz Korczak ; bearb. und kommentiert von Friedhelm Beiner. – Gütersloh : Gütersloher Verlagshaus, 2005. – 514 s. : fot. ; 24 cm. – ( Sämtliche Werke / Janusz Korczak ; Bd. 15 ). – Tekst w jęz. niem. – ISBN 978-3-579-02354-0
43. Colonies de vacances : (Joski, Moski, Sroule) / Janusz Korczak ; trad. du pol. par A.M. Fathaud. – Paris : Les Editions Polyglottes, 1970. – 95,[1] s. ; 18 cm. – Tekst w jęz. fr.
44. Come amare il bambino / Janusz Korczak ; pref. di Bruno Bettelheim ; trad. di Margherita Bacigalupo, Elena Broseghini e Ada Zbrzeźna. – Milano : Luni Editrice, 1996. – 365, [3] s. ; 21 cm. – ( Attraverso lo Specchio : saggi di filosofia e pedagogia ; 6 ). – Tyt. oryg.: Jak kochać dziecko. – Tekst w jęz. wł. ISBN 88-7984-034-7
45. Comment aimer un enfant ; Le droit de l'enfant au respect / Janusz Korczak ; trad. du polonais par Zofia Bobowicz ; préf. et postface du S. Tomkiewicz. – Nouvelle éd. – Paris : Éd. Robert Laffont, 1998. – 404, [4] s. ; 24 cm. – ( Collection „Réponses” ). – Chronologie s. 394-[405]. – Tekst w jęz. fr. – ISBN 2-221-08762-3
46. Cómo amar a un niño / Janusz Korczak ; trad. J. Oliva de Coll ; pref. De Bruno Bettelheine. – México [miasto] : Editorial Trillas, 1986. – 284 s. ; 23 cm. – Tyt. oryg.: Jak kochać dziecko. – Tekst w jęz. hiszp. – ISBN 968-24-1856-9
47. Como amar uma criança / Janusz Korczak ; pref. de Bruno Bettelheim ; apresentação de S. Tomkiewicz ; trad. de Sylvia Patricia Nascimento Araujo. – 2. a ed. – Rio de Janeiro : Paz e Terra, 1983. – 355, [2] s. ; 21 cm. – Tyt. oryg.: Jak kochać dziecko. – Tekst w jęz. port.
48. Ditâ lûds'ke : vibrani tvorî / Ânuš Korčak ; hudožnik Viktor Gukaljo. – [Kiïv] : „Duh i Litera”, 2007. – 530 s. : il. ; 21 cm. – Tekst w jęz. ukr. – ISBN 966-378-043-6
49. Dobri duh čovječanstva / Ânuš Korčak ; izbor tekstova i predgovor Aleksander Levin ; prevela s poljskovo Marina Trumić. – Sarajevo : „Omnibus”, 1999. – 234 s. : il. ; 21 cm. – Tekst w jęz. serboch. - ISBN 9958-9487-3-7
50. Les droits de l'enfant / Janusz Korczak ; un récit de Sophie Chérier ; ill. par Alain Korkos. – Paris : Fleurus Presse, 1999. – 66 s., [4] s. tabl. : il. kolor. ; 20 cm. – ( Je Lis des Histoires Vraies, ISSN 1168-7509 ; n-o 74 ). – Tekst w jęz. fr.
51. Ensam med Gud : Bõner av människor som inte ber / Janusz Korczak ; övers. Lisa Mendoza Åsberg. – Stockholm : „Verbum”, 2004. – 79 s. : il. ; 17 cm. – Bibliogr. s. [4]. – Tekst w jęz. szw. – ISBN 91-526-3025-0
52. Ghetto diary / Janusz Korczak. – New York : Holocaust Library, cop. 1978 . – 191, [1] s. : il. ; 23 cm. – Tekst w jęz. ang. – ISBN 0-89604-004-6

53. La gloire / Janusz Korczak ; ill. de François Davot ; adapté du polonais par Zofia Bobowicz. – Paris : Castor Poche Flammarion, 1980. – 152, [8] s. : il. ; 17 cm. – ( Castor Poche ; 4 ). – Tekst w jęz. fr. – ISBN 2-08-161704-8
54. Ein Hartnäckiger junge : Leben des Louis Pasteur ; Publizistik für Kinder und Jugendliche ; Berichte und Geschichten aus den Waisenhäusern / Janusz Korczak ; [aus dem Pol. von Nora Koestler et al.]. – Gütersloh : Gütersloher Verlagshaus, 2003. – 575 s : fot., portr. ; 23 cm. – ( Sämtliche Werke / Janusz Korczak ; Bd. 13 ). – Tekst w jęz. niem. – ISBN 3-579-02352-7
55. Hogyan szeressük a gyermekét / Janusz Korczak ; [hungarian transl. Szilágui Pál]. – Budapest : Tankönyvkiadó, 1982. – 313, [3] s. : il. ; 20 cm. – Tyt. oryg.: Jak kochać dziecko. – Tekst w jęz. węg. – ISBN 963-17-6297-1
56. Izbrannoe / Ânuš Korčak ; [per. s pol'skovo N.Â. Pabol'skoj, K.E. Senkevič]. – Kiev : „Radâns'ka Škola”, 1983. – 526, [2] s. : il. ; 22 cm. – ( Mir v Obrazah ). – Zawiera: Król Maciuś I ; Król Maciuś na bezludnej wyspie ; Kiedy znów będę mały ; Lato w Michałówce ; Sława ; Prawidła zycia. – Tekst w jęz. ros.
57. Jack handelt für alle / Janusz Korczak ; [aus dem Pol. von Aniela Gruszynska ; vorwort von Sybil Gräfin Schönfeldt]. – Berlin : Cecilie Dressler Verlag, 1972. – 170, [1] s. ; 19 cm. – Tyt. oryg.: Bankructwo małego Dżeka. – Tekst w jęz. niem. – ISBN 3-7915-1121-1
58. Journal du ghetto : nouvelle édition augmentée de lettres et de documents inédits / Janusz Korczak ; trad. du polonais par Zofia Bobowicz. – Paris : Ed. Robert Laffont, 1998. – 288, [8] s. ; 24 cm. – ( Collection UNESCO ). – Chronologie s. 281-[286]. – Tekst w jęz. fr. – ISBN 2-221-08660-0
59. Kaitus oder Antons Geheimnis : aus dem Polnischen besorgt und bearbeitet von Friedhelm Beiner / Janusz Korczak. – Frankfurt n/Main : Fischer Taschenbuch Verlag, 1994. – 187, [1] s. ; 19 cm. – Tekst w jęz. niem. – ISBN 3-596-80008-0
60. Kajta oralfan balalyk : (povest') / Ânuš Korčak ; orys tilinen audargan Erkínbaj Ekimkulov. – Almaty : „Žalyn”, 1983. – 176 s. ; 17 cm. – Tekst w jęz. kazachskim
61. Kak lûbit' rebenka : kniga o vospitanii / Ânuš Korčak ; [perevod s pol'- skovo K.E. Senkevič]. – Moskva : „Politizdat”, 1990. – 492, [2] s. ; 22 cm . – Tekst w jęz. ros. – ISBN 5-250-01105-5
62. Kayfa tuhibb al.-tifl ? : haqq al.-tifl bi-al.-itirām / Janusz Korczak. – [B.m.] : Dār Ghām ; Matbūāt al.-Yūniskū, 2002. – [220] s. : il. ; 22 cm. – Tł. tyt.: Jak kochać dziecko ; Prawo dziecka do szacunku. – Tekst w jęz. arab. – ISBN 92-3-603-838-7, ISBN 9953-401-01-2
63. Das Kind Lieben : ein Lesebuch / Janusz Korczak ; von Erich Dauzenroth und Adolf Hampel ; [aus dem Pol. von Karl Dedecius et al. ; aus dem Hebr. von Shoshana Sachs] . – [4 Aufl.]. – Frankfurt a/Main : Suhrkamp, 1996. – 291 s. : portr. ; 19 cm. – Bibliogr. s. 288-290. – Tekst w jęz. niem. – ISBN 3-518-045-857

64. Das Kind neben Dir : gedanken eines polnischen Pädagogen / Janusz Korczak ; hrsg. von Barbara Engemann-Reinhardt ; übersetzt von Peter [et al. – Berlin : Volk und Wissen, 1990. – 202 s. : il. ; 20 cm. – Tekst w jęz. niem. – ISBN 3-06-272722-5
65. Die Kinder der Bibel / Janusz Korczak ; aus dem Hebräischen übersetzt von Shoshana Sachs ; mit einem Nachwort von Erich Dauzenroth und Adolf Hampel . – Dt. Erstaug. – Gütersloh : Gütersloher Verlagshaus Gerd Mohn, 1982. – 78 s. ; 19 cm. – Tekst w jęz. niem. – ISBN 3-579-01044-1
66. Kinder der Strasse ; Kind des Salons / Janusz Korczak ; bearb. von Friedhelm Beiner und Erich Dauzenroth. – Gütersloh : Gütersloher Verlagshaus, 1996. – 549 s. : il. ; 24 cm. – ( Sämtliche Werke / Janusz Korczak ; Bd.1 ). – Tekst w jęz. niem. - ISBN 3-579-02340-3
67. King Matt The First / Janusz Korczak ; transl. by Richard Lourie ; introd. by Bruno Bettelheim. – New York : Farrar Straus and Giroux, cop. 1986. – XIII, 331, [1] s. : fot. ; 24 cm. – Tekst w jęz. ang.
68. Kogato otново b"da mal"k / Ânuš Korčak ; preveli ot polski Boân Ilčev, Stefan Ilčev. – Sofia : „Narodna Mladež”, 1964. – 173, [3] s. : il. ; 21 cm. – Tyt. oryg.: Kiedy znów będą mały. – Tekst w jęz. bułg.
69. Kogda â snova stanu malen'kim : povesti / Ânuš Korčak ; risunki D. Šterenberg ; [perevod s pol'skovo Kinga Senkevič]. – Moskva : Gosudarstvennoe Izdatel'stvo Detskoj Literaturny Ministerstva Prosvetešeniâ RSFSR, 1961. – 251, [4] s. : fot., il. ; 21 cm. – Zawiera: Kogda â snova stanu malen'kim ; Leto v Mihaluvke ; Slava. – Tekst w jęz. ros.
70. Kónig Maciuš der Erste : roman in zwei Teilen für Leser jeden Alters / Janusz Korczak; [aus dem Polnischen übersetzt von Monika Heinker ; mit einem Nachw. von Günter Schulze . – Leipzig ; Weimar : Gustav Kiepenheuer, 1978. – 454, [2] s. ; 24 cm. – Tekst w jęz. niem.
71. Koning Matthijsje de Eerste / Janusz Korczak ; [vert. uit het Pools door Benjamin Gijzel]. – Amsterdam : Van Goor, cop. 1990. – 370 s. ; 22 cm. – Tyt. oryg.: Król Maciuš Pierwszy. – Tekst w jęz. niderl. – ISBN 90-00-02971-6
72. Korol' Matiuš Pervyj ; Korol' Matiuš na neobitaemom ostrove : povesti-skazki / Janusz Korczak ; sokrašennyj perevod s pol'skovo N. Podol'skoj ; posleslovie Very Smirnovoi ; risunki Eži Srokovskovo. – Moskva : „Detskaâ Literatura”, 1978. – 413, [3] s., [8] s. tabl. : il. kolor. ; 22 cm. – Tyt. oryg.: Król Maciuš I ; Król Maciuš na wyspie bezludnej. – Tekst w jęz. ros.
73. Lille Kung Mattias / Janusz Korczak ; omsl. och ill. av Veronica Leo ; övers. av Mira Teeman. – Stockholm : Rabén & Sjögren, [ok. 1974]. – 231, [1] s. : il. ; 19 cm. – Tyt. oryg.: Król Maciuš Pierwszy. – Tekst w jęz. szw. - ISBN 91-29-41643-4
74. Wie man ein Kind Lieben soll / Janusz Korczak ; hrsg. von Elisabeth Heimpel und Hans Roos ; mit einer Einl. von Igor Neverly ; [aus dem Poln. von Armin Dross]. – 11 Aufl. – Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, cop. 1967. – XXXIV, 362 s., [1] s. tabl. : fot. ; 21 cm. – Tyt. oryg.: Jak kochać. – Tekst w jęz. niem. – ISBN 3-525-315-104

75. *Matthew the Young King / from the Pol. tale of Janusz Korczak ; adapted by Edith and Sidney Sulkin ; ill. by Irena Lorentowicz. – London : Dennis Dobson Ltd, 1946 . – 236 s. : il. ; 19 cm. – Tekst w jęz. ang.*
76. *Mo ichido kodomo-ni naretara / Janushu Koruchakku ; Kondo Yasuko yaku ; Kaya Yoshikoe. – Tokyo : Tosho Shuppansha, 1993. – 241, 3] s. : il. ; 20 cm. – Tyt. oryg.: Kiedy znów będę mały. – Tekst w jęz. jap. – ISBN 4-8099-0177-7*
77. *Na samotni z Bogom : molitvi tih, kotri ne molât'sâ / Januš Korčak ; per. z pols'koï Oleksandra Irbanca. – Kiïv : „Duh i Litera”, 2003. – 65, [1] s. : fot. ; 21 cm. – Tekst w jęz. ukr. – ISBN 966-7888-53-3*
78. *Ohne Kinder wäre Nacht / Janusz Korczak ; hrsg. von Kerstin Bütow. – Gütersloh : Kiefel, 2000. – 88 s. ; 20 cm. – ( Lebensworte). – Tekst w jęz.niem. – ISBN 3-579-05654-9*
79. *La Palestine : notes de voyage et correspondance 1927-1939 / Janusz Korczak ; textes présentés et traduits du polonais par Zofia Bobowicz ; avant-propos de Théo Klein. – Montricher [Suisse] : Ed. Noir sur Blanc, 2002. – 193, [6] s., [8] s. tabl. : fot. ; 24 cm. – Tekst w jęz. fr. – ISBN 2-88250-119-6*
80. *Pedagogičeskoe nasledie / Ânuš Korčak ; [perevod s pol'skovo K.E. Senkevič]. – Moskva : „Pedagogika”, 1990. – 267, [2] s. ; 22 cm. – ( Biblioteka Učitelâ ). – Tekst w jęz. ros. – ISBN 5-7155-0025-7*
81. *Pravoto na deteto na uvaženie ; Kak da običamie deteto / Ânuš Korčak ; [preveli ot pol. Blagovesta Lingorska ; Metodi Metodijev]. – Sofiâ : Ministerstvo Na Narodnata Prosveta : Klub „Ânuš Korčak” pri B'lgarskoto Pedagogičesko Družestvo, 1987. – XXII, 332 s. ; 20 cm. – Tyt. oryg.: Prawo dziecka do szacunku ; Jak kochać dziecko. – Tekst w jęz. bułg.*
82. *Re Matteuccio I : prima parte / Janusz Korczak ; ill. di Claude Lapointe ; trad. di Maria Luisa Mazzini. – Milano : Emme Edizioni, 1978. – 120 s. : ill. ; 20 cm. – Tyt. oryg. : Król Maciuś I. – Tekst w jęz. wł.*
83. *Das Recht des Kindes auf Achtung ; Fröhliche Pädagogik / Janusz Korczak ; hrsg. und bearb. von Friedhelm Beiner ; aus dem Polnischen von Nora Koestler und Esther Kinsky. – Gütersloher : Gütersloher Verlagshaus, 2002. – 158, [2] s. ; 19 cm. – ( Gütersloher Taschenbücher ; 940 ). - Tekst w jęz. niem. – ISBN 3-579-00940-0*
84. *Regele Maciuś Întîiul / Ianusz Korczak ; în românește de Mihai Mitu ; il. de Dana Marinescu. – [Bucharest] : Editura Tineretului, 1969. – 274, [6] s. : il. ; 24 cm. – Tyt. oryg.: Król Maciuś I. – Tekst w jęz. rum.*
85. *Le roi Mathias I –er / Janusz Korczak ; trad. du polonais par Maurice Wajdenfeld ; ill. de Claude Lapointe. – Paris : Gallimard, 1987. – 363, [2] s. : il. ; 21 cm. – ( Collection 1000 Soleils ). – Tekst w jęz. fr. – ISBN 2-07-050137-X*
86. *Le roi Mathias I-er : première partie / Janusz Korczak ; ill. de Claude Lapointe ; trad. du polonais par Maurice Wajdenfeld. – Paris : Gallimard, cop. 1978. – 188, [4] s.: ill. ; 18 cm. – ( Folio Junior ; 36 ). – Tekst w jęz. fr.*

87. Le roi Mathias I –er : deuxième partie / Janusz Korczak ; ill. de Claude Lapointe ; trad. du polonais par Maurice Wajdenfeld. —Paris : Gallimard, 1978. — 183, [8] s. : ill. ; 18 cm. - ( Folio Junior ; 37 ). — Tekst w jęz. fr.
88. Le roi Mathias sur une île dêserte / Janusz Korczak ; trad. du polonais par Maurice Wajdenfeld ; ill. de Claude Lapointe. — Paris : Gallimard, 1991. — 315, [4] s. : ill. ; 18 cm. — ( Folio Junior ; 598 ). — Tekst w jęz. fr. — ISBN 2-07-033598-4
89. Sám s Bohem : modlitvy têsh, kteří se nemodlí / Janusz Korczak ; dosl. Erich Dauzenroth a Adolf Hampel. — Zagreb : Giessen, 1984. — 67 s. ; 19 cm. — Tyt. oryg.: Sam na sam z Bogiem : modlitwy tych, którzy się nie modlą. — Tekst w jęz. serbochor.
90. Le sénat des fous / Janusz Korczak ; adaptation Zofia Bobowicz. — Troyes : Librairie Bleue, 1985. — 87 s. ; 21 cm. — Tekst w jęz. fr. — ISBN 2-86352-032-6
91. Seul a seul avec Dieu ou Prières de ceux qui ne prient jamais / Janusz Korczak ; avant-propos et trad. de Zofia Bobowicz. — Paris : Ed. Cana Jean Offredo, cop. 1982. — 62, [1] s. ; 20 cm. — ( Prières Pour Aujourd’hui, ISSN 0248-9937 ). — Tekst w jęz. fr. — ISBN 2-86335-036-6
92. Sole kun Dio : preĝoj de tiuj, kiuj ne preĝas / Janusz Korczak ; trad. en Esperanton kaj verkis la Enkondukon Przemysław Paweł Grzybowski. — Bragança Paulista : Ed. Comenius, 20007 [!]. — 51, 51 s. ; 21 cm. — Współwyd. w kier. przeciwst. z: A sós com Deus : orações dos que não oram / Janusz Korczak. — Tekst w jęz. esper. — ISBN 978-85-98472-20-1
93. A sós com Deus : orações dos que não oram / Janusz Korczak ; [trad. Konrad Jerzak vel Dobosz ; pref. Przemysław Paweł Grzybowski]. — Bragança Paulista : Ed. Comenius, 20007[!]. — 51, 51 s. ; 21 cm. — Współwyd. w kier. przeciwst. z: Sole kun Dio : preĝoj de tiuj, kiuj ne preĝas / Janusz Korczak. — Tekst w jęz. port. — ISBN 978-85-98472-20-1
94. Sozialmedizinische Schriften / Janusz Korczak ; bearb. und komment. von Michael Kirchner und Erich Dauzenroth ; [aus dem Poln. von Henryk Bereska et al.]. — Gütersloh : Gütersloher Verlagshaus, 1999. — 348 s. : il. ; 21 cm. — ( Sämtliche Werke / Janusz Korczak ; Bad. 8 ). — Tekst w jęz. niem. — ISBN 3-579-02347-0
95. Svojlhavu hlapec : život L’udovíta Pasteura / Janusz Korczak ; prel. Mikuláš Stano. — Vyd. 2. — Bratislava : Štátne Nakladatel’stvo, 1950. — 83, [2] s. ; 23 cm. — Tekst w jęz. czes.
96. Tekster af Janusz Korczak ; I udvalg ved Kristine Heltberg ; oversat af Gerd Sørby. — [Kbh] : Gyldendal, 1979. — 115, [2] s. : fot. ; 22 cm. — Zawiera fragm.: Kiedy znów będę mały ; Helcia ; Jak kochać dziecko ; Oferta. — Tekst w jęz. duń . — ISBN 87-01-84571-3
97. A voice for the child : the inspirational words of Janusz Korczak ; ed. Sandra Joseph. — London : Thorsons, 1999. — XXIII, 185 s. : il. ; 16 cm — Tekst w jęz. ang. — ISBN 0-7225-3806-5

98. Yaldê rêhòv wě-yeled hat-tëraqlîn / by Janusz Korczak ; tł. Uri Orlev. – Jerusalem [u.a] : Yad Vashem [u.a], 1998. – 445 s. : il., fot. ; 22 cm. – Tyt. oryg.: Dzieci ulicy ; Dziecko salonu. – Tekst w jęz. hebr.

99. **LIFTON, Betty Jean**

The King of children : a biography of Janusz Korczak / Betty Jean Lifton. – New York : Farrar, Straus and Giroux, 1988. – 404 s., [16] s. tabl. : fot. ; 24 cm. – Indeks s.[395]-404. – Przep. – Streszcz. – Tekst w jęz. ang.

100. **MEIRIEU, Philippe**

Janusz Korczak : comment surseoir à la violence ? / proposée par Philippe Meirieu . – Paris : Ed. PEMF, 2001. – 47 s. : il. ; 19 cm. – ( L'education en Questions ). – Bibliogr. s. 44-45. – Tekst w jęz. fr.

101. **MERŻAN, Ide**

Der Alter Dokter / Ide Merżan. – Warszawa : „Idisz Buch”, 1968. – 171, [1] s. : [9] s. fot. ; 21 cm. – Tł. tyt.: Stary Doktor. – Tekst w jęz. jidysz

102. **NEUDECK, Rupert**

Janusz Korczak : der König der Kinder / Rupert Neudeck ; Lukas Ruegenberg Kevelaer : Butzon & Bercker, 2000. – 29 s. : il. (w tym kolor.) ; 28 cm. – Tekst w jęz. niem. – ISBN 3-7666-0296-9

103. **SHŌZO, Shinbo**

Koruchakku sensei to kodomo tacchi : pōrando ga kodomo no kenri jōyaku o teian shita riyū / Shōzo Shinbo. – Tōkyō : AiyūPii, 1996. – 234, [4] s. : il. ; 24 cm. – Tł. tyt.: Korczak: pedagog i dzieci. – Tekst w jęz. jap. – ISBN 4-900801-05-4

104. **STEIGER, Siegfried**

Korczaks koffer : das Experimentelle Theater Günzburg und die Botschaft aus Warschau / Siegfried Steiger. – Günzburg : Experimentelles Theater Günzburg Siegfried Steiger, 1999. – 192 s. : il. ; 22 cm. – Bibliogr. s. 189. – Tekst w jęz. niem. – ISBN 3-00-003729-2

Opracowała: Bożena Szczykała